

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Master P 35

ZUSATZKARTE EK

Lieferwagen

RENAULT

(2 Plätze / Achsabstand 3840 mm)

CN 3676 73

Hersteller

RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129 rue Servient, F-69003 Lyon

Erkennungsmerkmale

vor. Fahrgestell-Nummer: "VF6FC30A2"

Herstellerplakette

rechts, im Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, im Einstieg auf Trittläche

Motorkennzeichen

"829" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt) od. vorne, unten rechts

Hauptimporteur

NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

auf Block

Geprüftes Fahrzeug

VF6FC30A200000005

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

5 Achsantrieb Hinterräder

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-

hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler

stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR

1. + 2. Kreis der Betriebsbremse

Hilfsbremse

Feststellbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Dauerbremse

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Karosserie

Kasten mit - oder ohne Fenster

Anzahl Türen

2 + 1 bis 4 + 1 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 (E) Rückspiegel links/rechts

Unteriegeleif

- Zugvorrichtung -

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

t 2 v 2 M h

Masse

innen aussen

Länge

3950 5640 Achsabstand 3840 /

Breite

1700 2000 Doppelachse v h

Höhe

1670 2426 Spurweite v h 1700

Überhang

s Spurweite v -

v 870 h -

h 750 930 Spurbereich l 15100 r 15450

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke RENAULT Typ 829

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff B Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 88 Hub 82

Hubraum 1994 Steuer-PS 10,16

Leistungs-kW PS DIN 59 bei U/min 5000

Larm- Standm. 72,0 cB/A bei U/min 3750

Schalldämpfer 2 Typen: 353x200x90 / 370x250x140 mm

Abgasprüfung ECE-15/03, CO 2,5 %

Entstörung BAV, Anh. 8 Ziff. 3+4, Art: D

Gewichte

vom hinten total

Leergewicht 1050 720 1770

Nutzlast 370 1160 1730

Gesamtgewicht 1620 1880 3500

Fabrikgarantie 3500

Reifengröße 205 R 16 C 205 R 16 C (Varianten +)

Ply / bar 8 / 4,5 8 / 4,5 vgl. Bemerkungen

Tragkraft 2120 2120 kungen)

für V max 130 130

Garantierte Anhängelast gebremst 1500

Garantierte Anhängelast ungebremst 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht =

Geprüfte Anhängelast 1500

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller = km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen 115 km/h

Garantierte Dachlast 300 kg

Ausrüstung	CR (E)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	v 1 (E) s h 2a (E)
Richtungsblinker	v s h I (E)
Rückstrahler	v s h
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	1 Nebelschlusslicht B (E)
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat links
Scheibenwischer	2 Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 0701_02 oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen	
Marke und Typ	RENAULT Master P 35	
Typenscheinnummer	CH	3676 73
Karosserie	Kasten	
Plätze	total 2	vorn 2
Leergewicht	1770	Treibstoff B
Nutzlast	1730	Steuer-PS 10,16
Gesamtgewicht	3500	Hubraum 1994

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- + ) etriebsbremse : Kreiserteilung: 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse und Hinterachse
- + ) Reifenvariante : 215 R 16 C, 8 PR, Tragkraft pro Achse 2300 kg bei 4,5 bar, V/max. 130 km/h

Ersetzt TS CH 3676 73 v. 14.+15.04.81
---------------------------------------

Anbringungsort Motorkennzeichen
---------------------------------

(20.10.82)

Ort und Datum der Prüfung Pratteln, 14.+ 15.4.81

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

R E N A U L T

Master P 35  
2 Pl./Achsabstand 3840 mm

CH 3676 73

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;  
Höhe, innen = 1925 mm / aussen = 2688 mm

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 25 kg

Lärmvorschriften 01,10,86 erfüllt:

Motorkennzeichen/-Typ : "J5R728" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"  
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionsblende unter Motor bis Mitte Getriebe.

Höchstgeschwindigkeit : 137 km/h

Reifen : für Vmax. 140 km/h (Speed-Index "N")

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp

**J5R728**

(F) Getriebe

**m5, ZF S5-18/3**

(G) i-A

**4,88**

(H) Vorbeifahrt; dB/A

**76,5**

 (J) Standmessung  
dB/A min-1

**69,0 3750**

(R) Bemerkungen

**ab)**
**Abgasemissionen**

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

 (N) Leerlauf  
CO min-1

ATG-Nummer

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

b =	bei	min-1
b =	bei	min-1
b =	bei	min-1

(O+P) nach ECE-24

k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) In der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique  R E N A U L T	C Typ Type Master P 35 (2 Plätze / 2 Places) (Radstand / Empattement 3840mm)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3676 73
--	---	---	---

E M I S S I O N S K A R T E (EX)  
P I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

<u>Geräuschemissionen / Emissions de bruit</u>					
E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A          min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
829	m5	4,88	79,0	72,0 3750	

(23.09.81)

Abrasmissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min <sup>-1</sup>	Bemerkungen Remarques
			K CO	L CH	M NO			
S  829	F  m5	G  4,88	K 97,0	L 6,4	M 9,6	N 2,5	800	R

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 15.04.81

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation